

EUPEN



Enquêtes réalisées en Ville et à la Chocolaterie Jacques

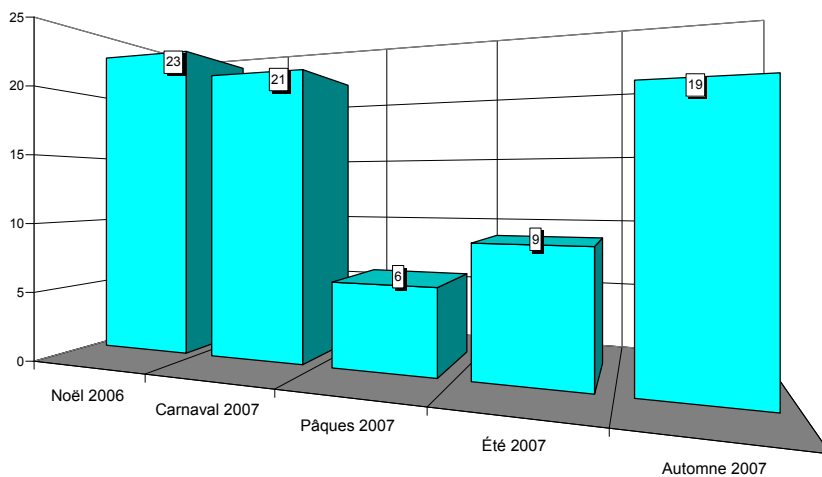


Situation en province de Liège

EUPEN

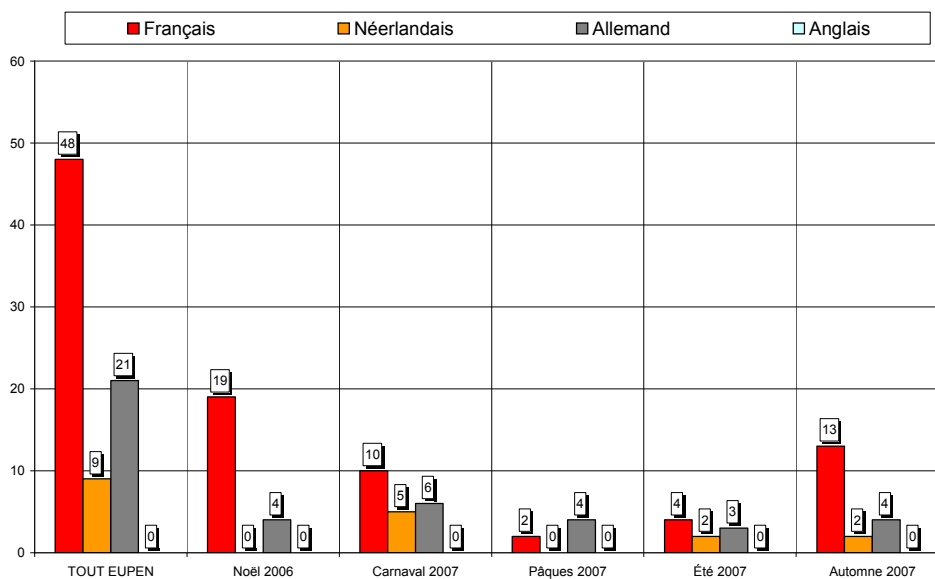


Nombre de questionnaires, saison par saison



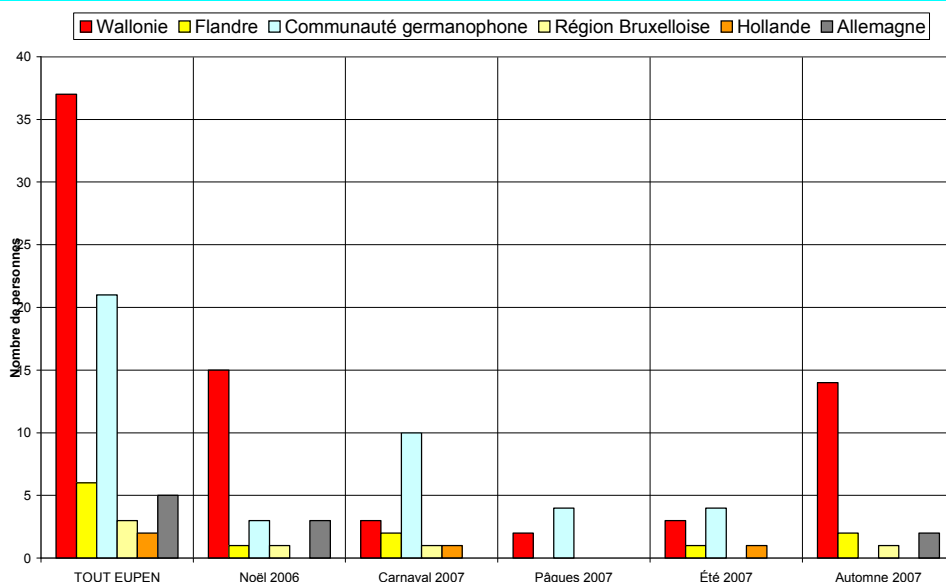
Au total, 78 questionnaires ont été recueillis en 5 vagues d'enquêtes (6 jours d'entretiens). Cet échantillon est globalement représentatif.

Langue des questionnaires



62% des questionnaires sont complétés en français, 27% en allemand et 12% en néerlandais.

Région d'origine des personnes interrogées



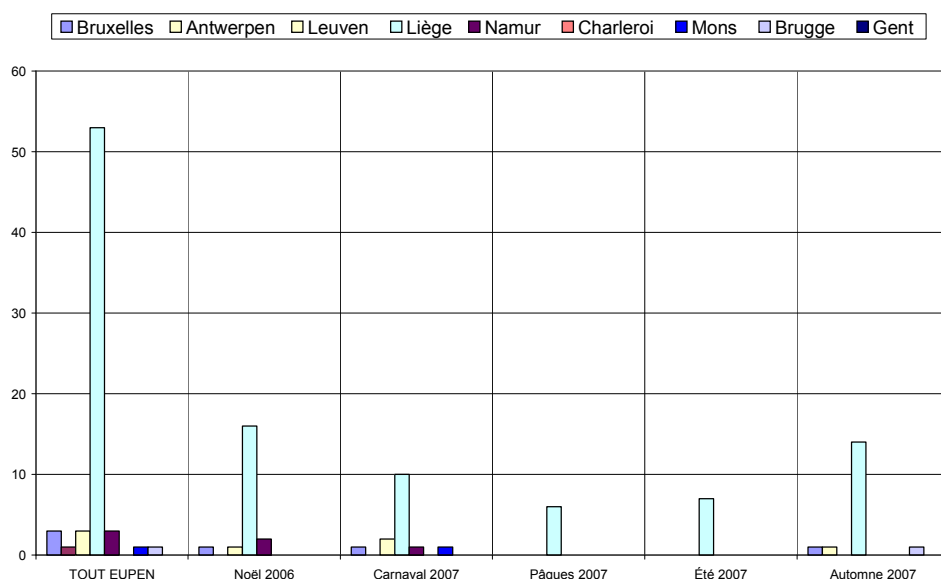
47% des personnes interrogées sont domiciliées en Wallonie et 27% en Communauté germanophone.

Région d'origine pour les visiteurs provenant de Belgique

Dans les graphiques et les commentaires qui suivent, les « régions » sont définies par le premier chiffre du code postal :

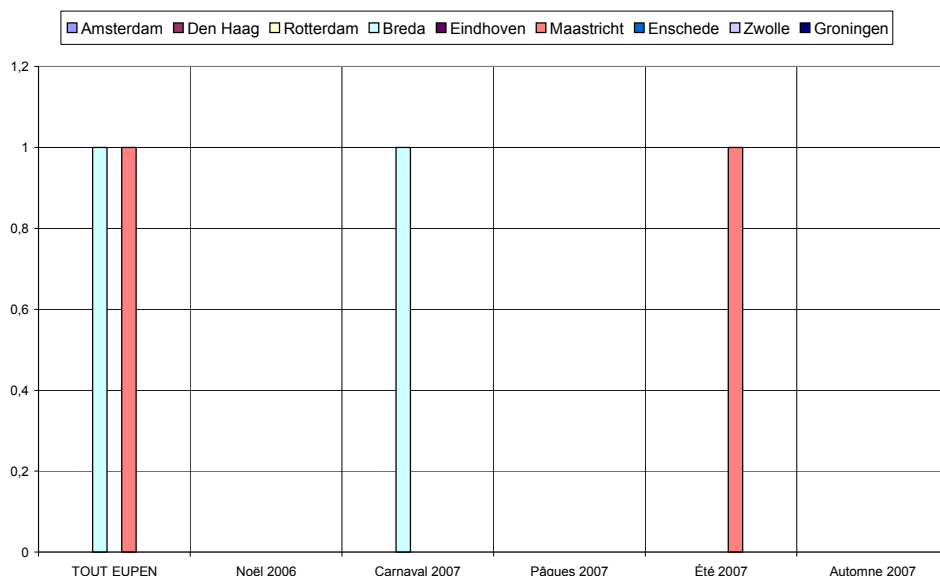
- ✓ la « région de Bruxelles » comprend les communes dont le numéro commence par le chiffre 1,
- ✓ la « région d'Anvers » comprend les communes dont le numéro commence par 2,
- ✓ la « région de Louvain », les communes dont le numéro commence par 3 et comprend donc le Limbourg,
- ✓ la « région de Liège », les communes dont le numéro commence par 4, y compris donc les Cantons de l'Est,
- ✓ la « région de Namur », les communes dont le numéro commence par 5,
- ✓ la « région de Charleroi », les communes dont le numéro commence par 6, donc également des communes du Luxembourg,
- ✓ la « région de Mons », les communes dont le numéro commence par 7,
- ✓ la « région de Bruges », les communes dont le numéro commence par 8,
- ✓ la « région de Gand », les communes dont le numéro commence par 9.

De même, les « régions » de Hollande sont également définies par le premier chiffre du code postal : Amsterdam, 1 ; La Haye, 2 ; Maastricht, 6 etc.



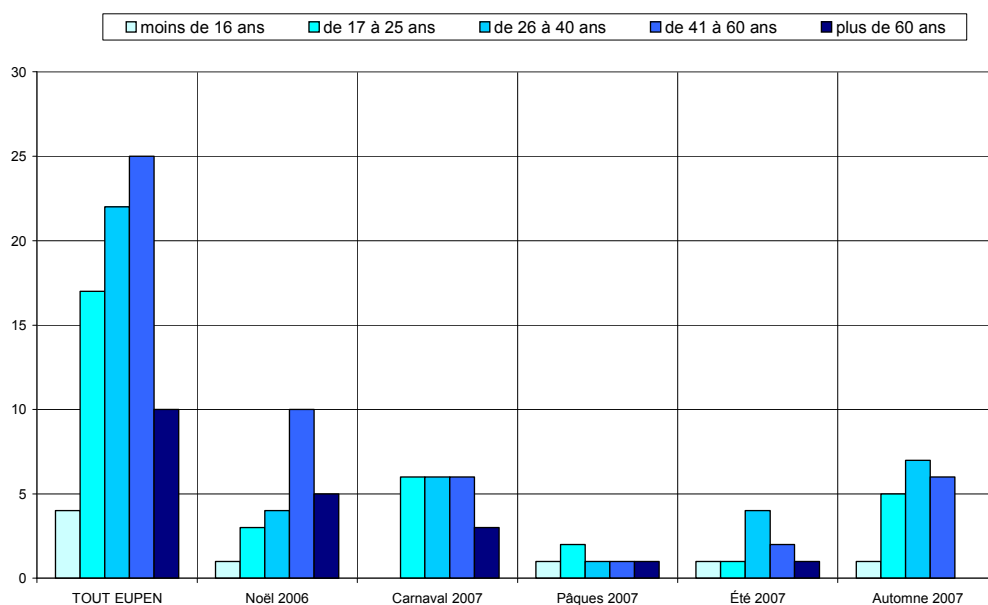
Les visiteurs belges proviennent majoritairement de la région liégeoise (82%)

Région d'origine pour les visiteurs provenant de Hollande

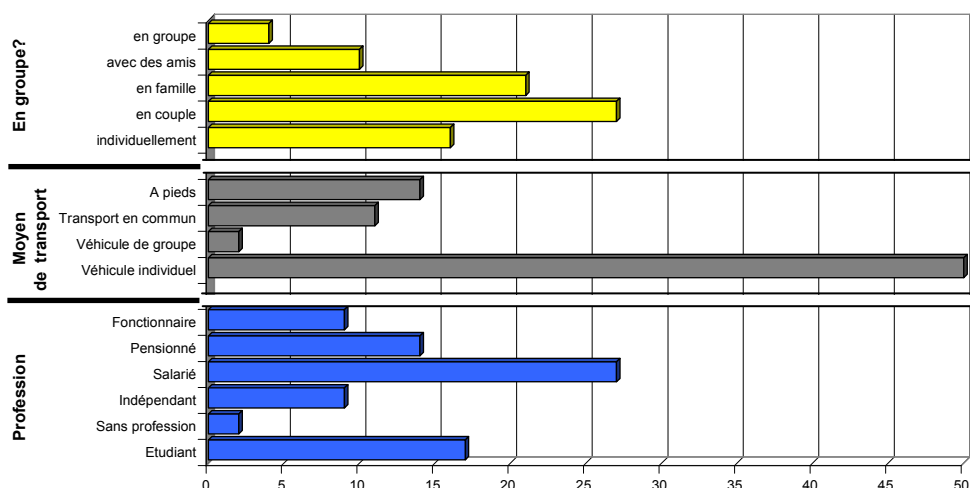


Critère peu représentatif, donné à titre purement indicatif.

Caractéristiques des visiteurs interrogés



Les tranches d'âge des 41-60 ans et des 26-40 ans prédominent.



62% des personnes interrogées viennent en couple ou en famille.

Le véhicule individuel est pratiquement le seul moyen de transport utilisé (65%).

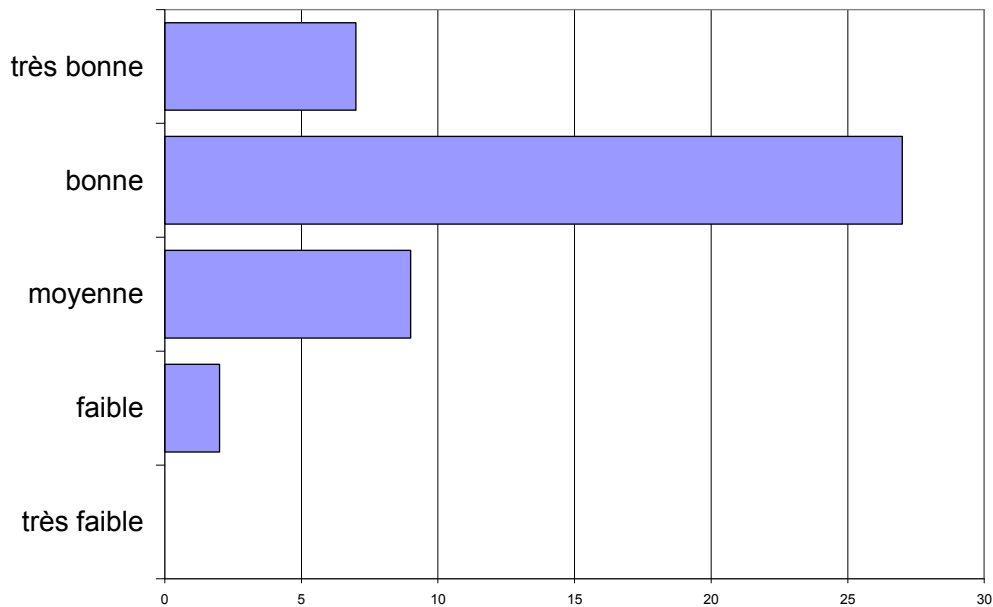
Les salariés sont les plus nombreux (35%).

Activités touristiques pratiquées



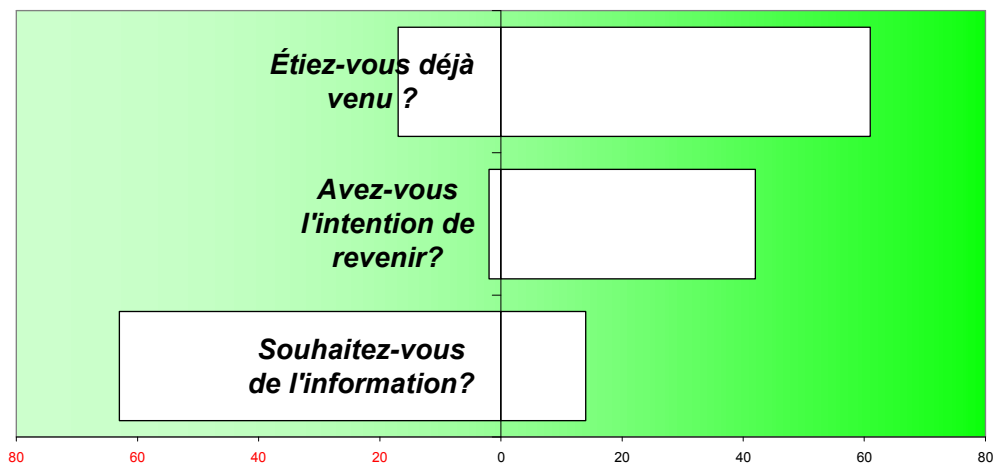
Toutes les activités sont équitablement réparties.

Appréciation de l'endroit touristique



L'appréciation de la région est très bonne à bonne.

Fréquentation

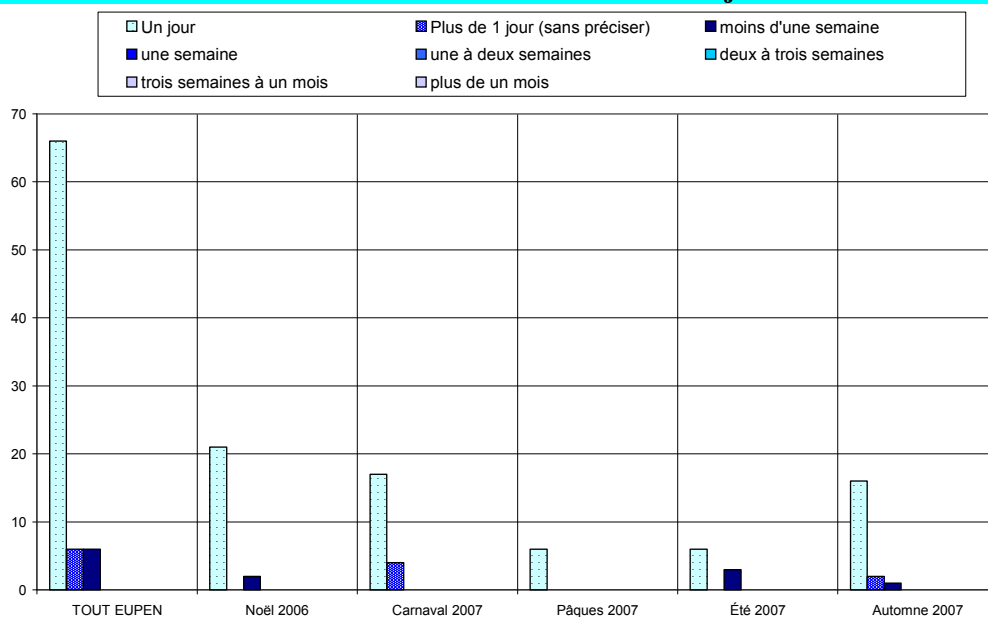


✓78% des personnes interrogées sont déjà venues dans la région.

✓96% ont l'intention d'y revenir.

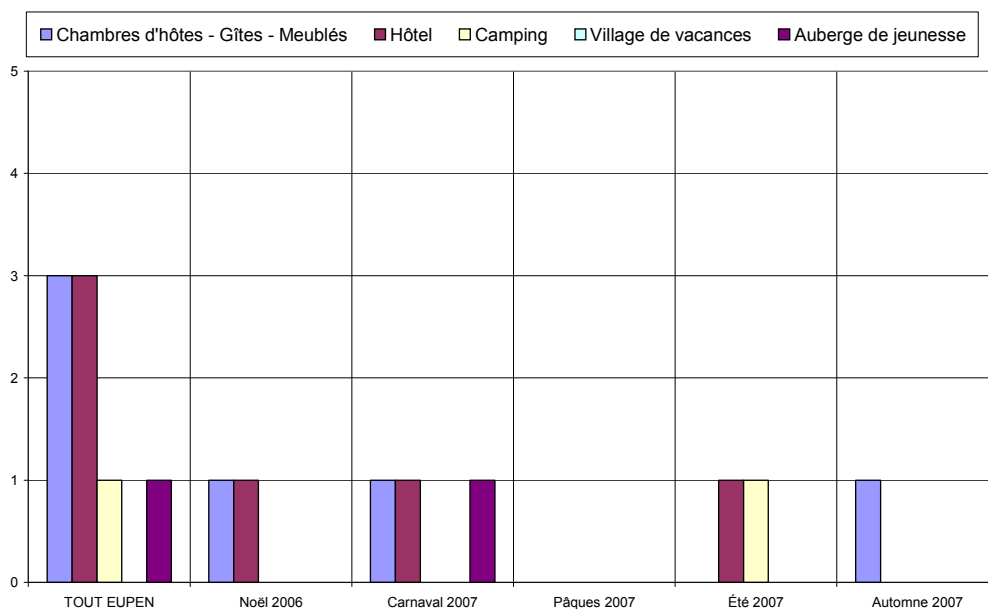
✓18% souhaitent être informées des activités futures.

Durée du séjour

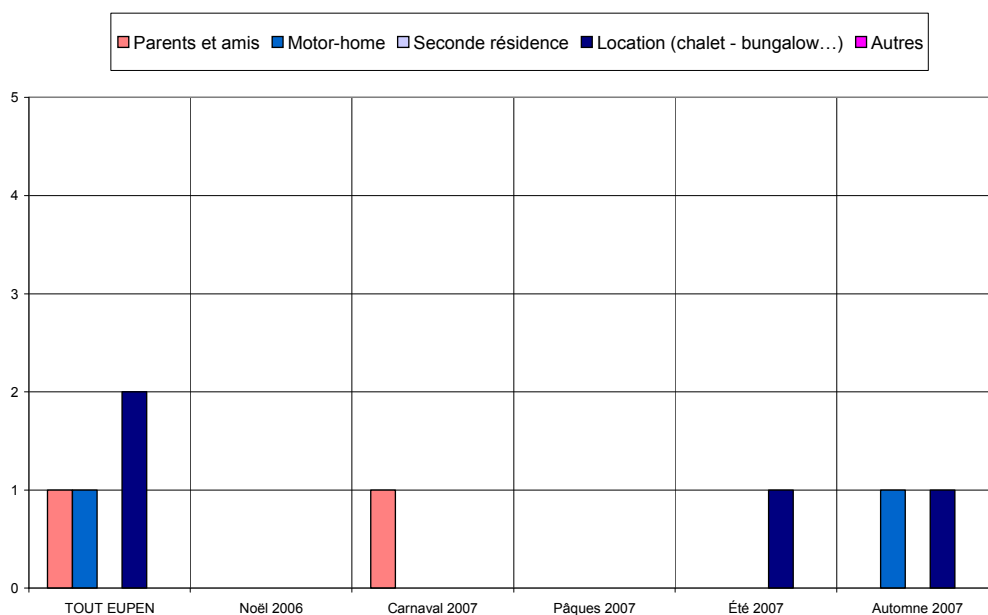


Le tourisme d'un jour prédomine, 15% séjournent dans la région.

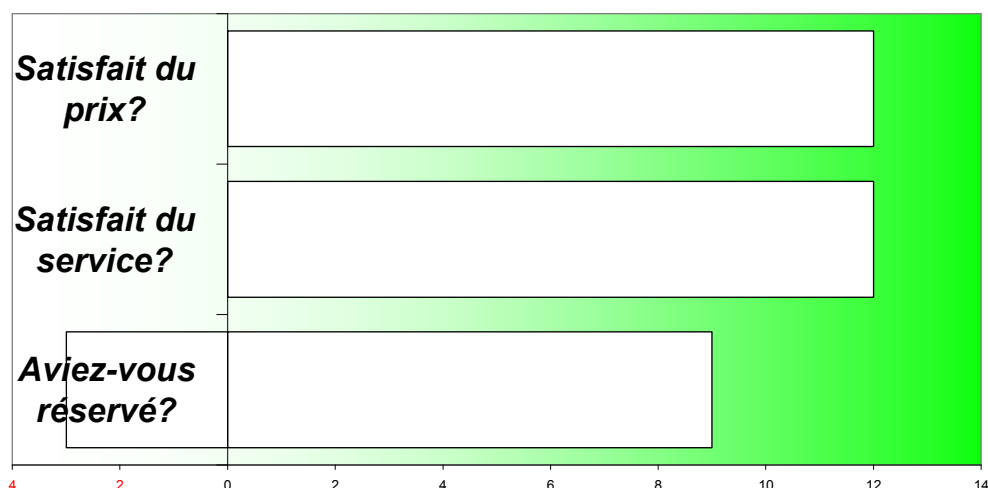
Hébergement



Critère peu représentatif, donné à titre purement indicatif.

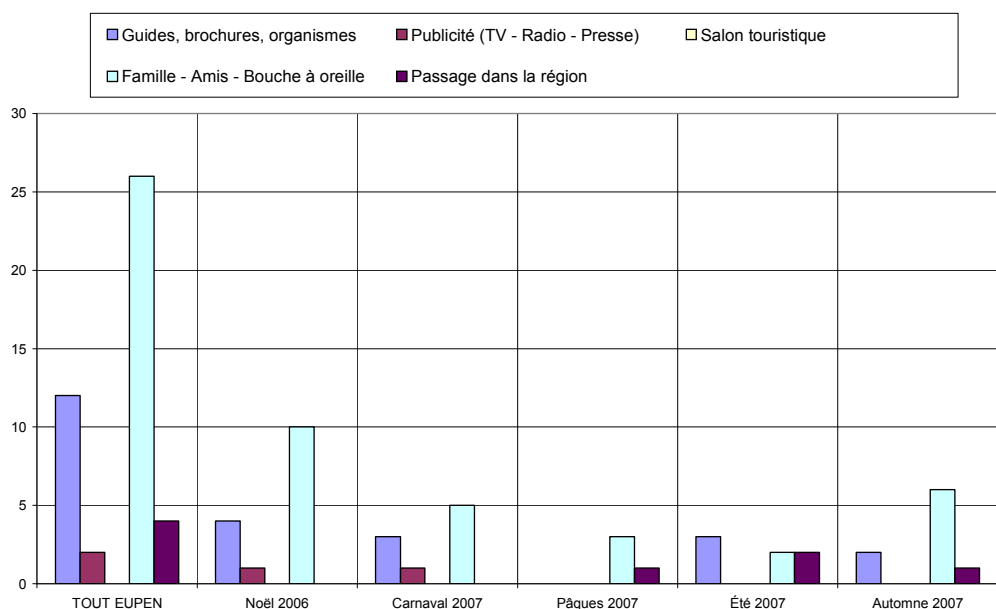


Satisfaction en matière d'hébergement

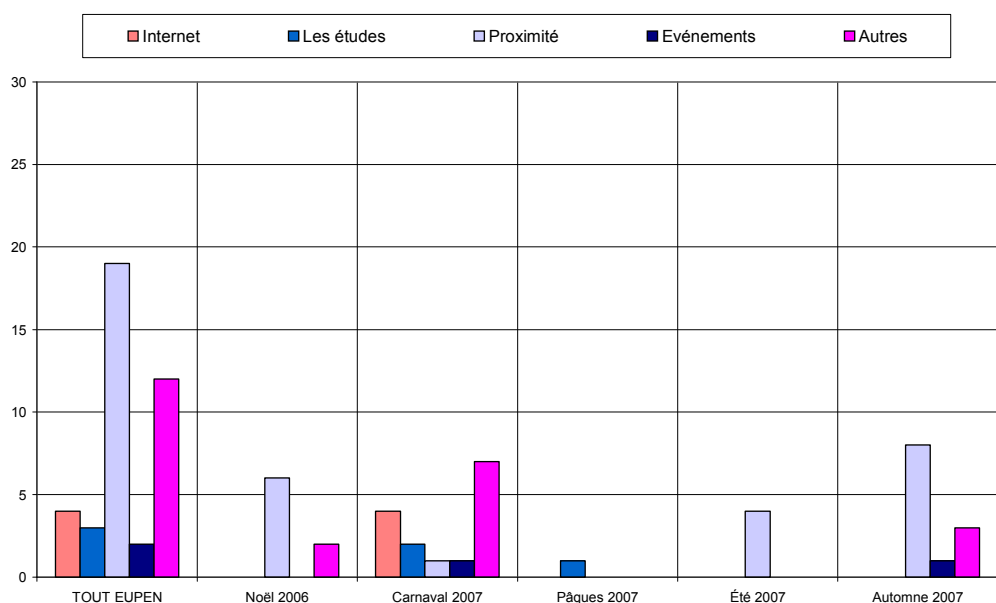


Le taux de satisfaction concernant l'hébergement est très élevé tant pour les prix que les services offerts. Remarque : il y a 75% de réservations.

Sources d'information et de documentation



Les principales sources d'informations sont le bouche à oreille (31%) et les guides & brochures (14%).



ANALYSE VERTICALE – DIFFERENCES SIGNIFICATIVES

CRITERES	2004 <-> 2003	2005 <-> 2004	2006 <-> 2005	2007 <-> 2006
Nombre de questionnaire		Moins de questionnaires		
Langue des questionnaires		Plus de questionnaires complétés en néerlandais, moins en allemand	Plus de questionnaires complétés en français, moins en néerlandais	
Région d'origine des personnes interrogées		Plus de hollandais, moins d'allemands	Plus de wallons, moins de hollandais	Plus de visiteurs provenant de la Communauté germanophone
Région d'origine Belgique	Moins de liégeois		Plus de liégeois	Plus de liégeois
Région d'origine Hollande				
Caractéristiques des visiteurs interrogés	Plus de couples et familles			Moins de véhicules individuels
Activités touristiques pratiquées	Plus de promenades, moins de visites culturelles		Activités équitablement réparties	
Appréciation de l'endroit touristique				
Fréquentation				
Durée du séjour		Fort hausse du tourisme résidentiel	Baisse de la durée du séjour	Baisse de la durée du séjour
Hébergement	Hausse des locations, baisse des chambres d'hôtes			
Satisfaction en matière d'hébergement			Baisse des réservations	Hausse des réservations
Sources d'information et de documentation	Hausse de l'Internet	Hausse des guides et brochures		

ANALYSE VERTICALE - QUESTIONS OUVERTES

	2003	2004	2005	2006	2007
Points positifs	Nature : 17 x	Nature : 23 x	Nature : 22 x	Nature : 32 x	Nature : 12 x
	Propreté : 11 x				Propreté : 6 x
	Accueil : 10 x	Accueil : 4 x	Accueil : 14 x	Accueil : 11 x	Accueil : 6 x
		Visites : 10 x		Visites : 18 x	
			Ville : 9 x		
				Commerces : 13 x	
Points négatifs	Signalisation : 8 x	Signalisation : 4 x	Signalisation : 11 x		
		Visites (fabrication, dégustation) : 5 x	Visites (fabrication, dégustation) : 4 x	Visites (fabrication, dégustation) : 8 x	
		Animation (ville) : 5 x			Animation (ville) : 4 x
			Langues : 6 x		
				Infrastructures : 16 x	Infrastructures : 13 x
	108 Questionnaires	120 Questionnaires	94 Questionnaires	100 Questionnaires	78 Questionnaires

TOUT EUPEN	EUPEN		Noël 2006		Carnaval 2007		Pâques 2007		Été 2007		Automne 2007	
Date :	du	29-déc	du	29-déc	du	23-févr	du	6-avr	du	25-juil	du	3-nov
	au	3-nov	au	29-déc	au	23-févr	au	6-avr	au	6-août	au	3-nov
Langue du formulaire												
Français	48	61,5%	19	83%	10	48%	2	33%	4	44%	13	68%
Néerlandais	9	11,5%	0	0%	5	24%	0	0%	2	22%	2	11%
Allemand	21	26,9%	4	17%	6	29%	4	67%	3	33%	4	21%
Anglais	0	0,0%	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
Nombres	Entretiens	Jours	Entretiens	Jours	Entretiens	Jours	Entretiens	Jours	Entretiens	Jours	Entretiens	Jours
	78	6	23	1	21	1	6	1	9	2	19	1
			[23 Q. par jour sur 1 site(s)]		[21 Q. par jour sur 1 site(s)]		[6 Q. par jour sur 1 site(s)]		[5 Q. par jour sur 1 site(s)]		[19 Q. par jour sur 1 site(s)]	
Domicile												
Wallonie	37	47,4%	15	65,2%	3	14,3%	2	33,3%	3	33,3%	14	73,7%
Flandre	6	7,7%	1	4,3%	2	9,5%	0	0,0%	1	11,1%	2	10,5%
Communauté germanophone	21	26,9%	3	13,0%	10	47,6%	4	66,7%	4	44,4%	0	0,0%
Région Bruxelloise	3	3,8%	1	4,3%	1	4,8%	0	0,0%	0	0,0%	1	5,3%
Hollande	2	2,6%	0	0,0%	1	4,8%	0	0,0%	1	11,1%	0	0,0%
France	3	3,8%	0	0,0%	3	14,3%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Allemagne	5	6,4%	3	13,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	10,5%
Luxembourg	1	1,3%	0	0,0%	1	4,8%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Angleterre	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Autre	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Zone postale belge												
Bruxelles	3	4,6%	1	5,0%	1	6,7%	0	0,0%	0	0,0%	1	5,9%
Antwerpen	1	1,5%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	5,9%
Leuven	3	4,6%	1	5,0%	2	13,3%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Liège	53	81,5%	16	80,0%	10	66,7%	6	100,0%	7	100,0%	14	82,4%
Namur	3	4,6%	2	10,0%	1	6,7%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Charleroi	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Mons	1	1,5%	0	0,0%	1	6,7%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Brugge	1	1,5%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	5,9%
Gent	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Zone postale néerlandaise												
Amsterdam	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-
Den Haag	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-
Rotterdam	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-
Breda	1	50,0%	0	-	1	100,0%	0	-	0	0,0%	0	-
Eindhoven	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-
Maastricht	1	50,0%	0	-	0	0,0%	0	-	1	100,0%	0	-
Enschede	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-
Zwolle	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-
Groningen	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-
Zone postale allemande												
Dresde	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	0,0%
Berlin	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	0,0%
Hambourg	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	0,0%
Hanovre	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	0,0%
Düsseldorf	1	25,0%	1	50,0%	0	-	0	-	0	-	0	0,0%
Cologne	3	75,0%	1	50,0%	0	-	0	-	0	-	2	100,0%
Francofort	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	0,0%
Stuttgart	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	0,0%
Munich	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	0,0%
Nuremberg	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	-	0	-	0	0,0%
Age												
moins de 16 ans	4	5,1%	1	4,3%	0	0,0%	1	16,7%	1	11,1%	1	5,3%
de 17 à 25 ans	17	21,8%	3	13,0%	6	28,6%	2	33,3%	1	11,1%	5	26,3%
de 26 à 40 ans	22	28,2%	4	17,4%	6	28,6%	1	16,7%	4	44,4%	7	36,8%
de 41 à 60 ans	25	32,1%	10	43,5%	6	28,6%	1	16,7%	2	22,2%	6	31,6%
plus de 60 ans	10	12,8%	5	21,7%	3	14,3%	1	16,7%	1	11,1%	0	0,0%
Profession												
Etudiant	17	21,8%	1	4,3%	6	28,6%	3	50,0%	2	22,2%	5	26,3%
Sans profession	2	2,6%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	10,5%
Indépendant	9	11,5%	1	4,3%	5	23,8%	1	16,7%	1	11,1%	1	5,3%
Salarié	27	34,6%	11	47,8%	4	19,0%	1	16,7%	3	33,3%	8	42,1%
Pensionné	14	17,9%	6	26,1%	4	19,0%	1	16,7%	2	22,2%	1	5,3%
Fonctionnaire	9	11,5%	4	17,4%	2	9,5%	0	0,0%	1	11,1%	2	10,5%
Moyen de Transport												
Véhicule individuel	50	64,9%	17	73,9%	9	42,9%	3	50,0%	4	50,0%	17	89,5%
Véhicule de groupe	2	2,6%	0	0,0%	2	9,5%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Transport en commun	11	14,3%	4	17,4%	3	14,3%	1	16,7%	1	12,5%	2	10,5%
A pieds	14	18,2%	2	8,7%	7	33,3%	2	33,3%	3	37,5%	0	0,0%
Groupe												
individuellement	16	20,5%	1	4,3%	5	23,8%	4	66,7%	2	22,2%	4	21,1%
en couple	27	34,6%	9	39,1%	9	42,9%	2	33,3%	4	44,4%	3	15,8%
en famille	21	26,9%	9	39,1%	1	4,8%	0	0,0%	1	11,1%	10	52,6%
avec des amis	10	12,8%	4	17,4%	3	14,3%	0	0,0%	1	11,1%	2	10,5%
en groupe	4	5,1%	0	0,0%	3	14,3%	0	0,0%	1	11,1%	0	0,0%
Raison de la visite												
professionnelle	10	14,5%	1	5,3%	6	37,5%	1	16,7%	0	0,0%	2	10,5%
touristique	32	46,4%	10	52,6%	5	31,3%	2	33,3%	8	88,9%	7	36,8%
shopping	27	39,1%	8	42,1%	5	31,3%	3	50,0%	1	11,1%	10	52,6%
1ère visite ?												
Oui	17	21,8%	3	13,0%	6	28,6%	2	33,3%	4	44,4%	2	10,5%
Non	61	78,2%	20	87,0%	15	71,4%	4	66,7%	5	55,6%	17	89,5%
Activités pratiquées												
Visites culturelles	22	17,2%	5	12,8%	12	26,1%	1	14,3%	2	13,3%	2	9,5%
Repas gastronomiques	17	13,3%	6	15,4%	8	17,4%	1	14,3%	2	13,3%	0	0,0%
Loisirs	37	28,9%	5	12,8%	13	28,3%	2	28,6%	4	26,7%	13	61,9%
Promenades	43	33,6%	20	51,3%	9	19,6%	2	28,6%	6	40,0%	6	28,6%
Activités sportives	9	7,0%	3	7,7%	4	8,7%	1	14,3%	1	6,7%	0	0,0%
Durée du séjour												
Un jour	66	84,6%	21	91,3%	17	81,0%	6	100,0%	6	66,7%	16	84,2%

Plus de 1 jour (sans préciser)	6	7,7%	0	0,0%	4	19,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	10,5%
moins d'une semaine	6	7,7%	2	8,7%	0	0,0%	0	0,0%	3	33,3%	1	5,3%
une semaine	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
une à deux semaines	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
deux à trois semaines	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
trois semaines à un mois	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
plus de un mois	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Distance												
moins de 10 km	6	42,9%	1	50,0%	2	40,0%	1	100,0%	2	66,7%	0	0,0%
de 10 à 50 km	3	21,4%	1	50,0%	0	0,0%	0	0,0%	1	33,3%	1	33,3%
plus de 50 km	5	35,7%	0	0,0%	3	60,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	66,7%
Hébergement												
Chambres d'hôtes - Gîtes - Meublés	3	25,0%	1	50,0%	1	25,0%	0	-	0	0,0%	1	33,3%
Hôtel	3	25,0%	1	50,0%	1	25,0%	0	-	1	33,3%	0	0,0%
Camping	1	8,3%	0	0,0%	0	0,0%	0	-	1	33,3%	0	0,0%
Village de vacances	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	0,0%
Auberge de jeunesse	1	8,3%	0	0,0%	1	25,0%	0	-	0	0,0%	0	0,0%
Parents et amis	1	8,3%	0	0,0%	1	25,0%	0	-	0	0,0%	0	0,0%
Motor-home	1	8,3%	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	1	33,3%
Seconde résidence	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	0,0%
Location (chalet - bungalow...)	2	16,7%	0	0,0%	0	0,0%	0	-	1	33,3%	1	33,3%
Autres	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	0,0%
Services OK ?												
Oui	12	100,0%	2	100,0%	3	100,0%	1	100,0%	3	100,0%	3	100,0%
Non	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Prix OK ?												
Oui	12	100,0%	2	100,0%	3	100,0%	1	100,0%	3	100,0%	3	100,0%
Non	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Réservation												
Oui	9	75,0%	2	100,0%	3	100,0%	1	100,0%	1	33,3%	2	66,7%
Non	3	25,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	2	66,7%	1	33,3%
Déjà visité le site ?												
Oui	5	100,0%	3	100,0%	1	100,0%	0	-	1	100,0%	0	-
Non	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	-	0	0,0%	0	-
Source d'info												
Guides, brochures, organismes	12	14,3%	4	17,4%	3	12,5%	0	0,0%	3	27,3%	2	9,5%
Publicité (TV - Radio - Presse)	2	2,4%	1	4,3%	1	4,2%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Salon touristique	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Famille - Amis - Bouche à oreille	26	31,0%	10	43,5%	5	20,8%	3	60,0%	2	18,2%	6	28,6%
Passage dans la région	4	4,8%	0	0,0%	0	0,0%	1	20,0%	2	18,2%	1	4,8%
Internet	4	4,8%	0	0,0%	4	16,7%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Les études	3	3,6%	0	0,0%	2	8,3%	1	20,0%	0	0,0%	0	0,0%
Proximité	19	22,6%	6	26,1%	1	4,2%	0	0,0%	4	36,4%	8	38,1%
Evénements	2	2,4%	0	0,0%	1	4,2%	0	0,0%	0	0,0%	1	4,8%
Autres	12	14,3%	2	8,7%	7	29,2%	0	0,0%	0	0,0%	3	14,3%
Appréciation												
très faible	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
faible	2	4,4%	0	0,0%	2	10,5%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
moyenne	9	20,0%	4	33,3%	4	21,1%	1	16,7%	0	0,0%	0	0,0%
bonne	27	60,0%	5	41,7%	10	52,6%	5	83,3%	3	100,0%	4	80,0%
très bonne	7	15,6%	3	25,0%	3	15,8%	0	0,0%	0	0,0%	1	20,0%
Intention de revenir												
Oui	42	95,5%	13	100,0%	15	88,2%	6	100,0%	3	100,0%	5	100,0%
Non	2	4,5%	0	0,0%	2	11,8%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%
Info ?												
Oui	14	18,2%	4	17,4%	5	25,0%	2	33,3%	0	0,0%	3	15,8%
Non	63	81,8%	19	82,6%	15	75,0%	4	66,7%	9	100,0%	16	84,2%

EUPEN	[Site N°] 1.15 Organisme	[Site N°] 2.4.s Pt faible Site/Rég	[Site N°] 2.5.s Pt FORT Site/Rég	[Site N°] 3.1 Commentaires
Site N° : 15	15.5 Via Des Amis Des Amis	15.5 ville un peu triste, pas beaucoup d'animations	15.5 la propreté, le calme	15.5 très belle ville
Campagne : 1	15.5 Internet	15.5 gens peu accueillants	15.5 la population	15.5 très belle région à visiter
du	15.4 Internet	15.5 bureau de tourisme pas assez ouvert le we	15.5 la nature, les bois	15.5 que les Eupenois prennent les autres Eupenois qui parlent français pour des Wallons uniquement (dédain envers les français dans la région)
29-déc-06	15.2 Www.Booking.Com	15.4 le trafic est fort important, il y en a beaucoup	15.5 la nature, la promenade	15.5 plus de poubelles
au	15.2 Internet	15.3 Petit	15.5 la nature, accueil, hospitalité, la gastronomie	15.5 manque d'activités pour les jeunes
3-nov-07	15.1 Téléphone	15.3 Pas beaucoup de place : parking	15.4 propreté	15.5 bureau de tourisme pas assez ouvert le we
	15.1 Réservation Faite Soi-Même	15.3 Les gens ne sont pas sympathiques	15.4 propreté	15.5 animer le centre ville, au niveau de l'esthétique aussi
		15.2 Trop peu d'hébergements, heures d'ouverture des restaurants	15.4 le paysage	15.3 Non
		15.2 Petite ville	15.3 Très propre, agréable	15.3 Non
		15.2 Pas assez de musées	15.3 Jolie ville	15.2 Progrès à faire : centre à embellir, restauration à adopter. On ne tient pas assez compte des vieux bâtiments
		15.2 Pas assez de magasins	15.2 Trajet court	15.2 Manque d'animation dans la ville
		15.2 Manque d'attractions, Centre à refaire	15.2 Sympathique, convivial	15.2 Familier
		15.2 Isolement par rapport au reste de la Belgique, zone loin du centre d'Eupen	15.2 Sociabilité	15.2 Faire plus pour le patrimoine
		15.2 Il faut des tickets de parking	15.2 Sentiers pédestres bien balisés	15.1 très belle ville
		15.2 Décevant culturellement, bon pour les promenades	15.2 Propre, accueillant	15.1 très belle région
		15.1 sites touristiques, en ville manque de cafés, restos	15.2 Office du Tourisme sympathique	15.1 plus d'investissement touristique pendant les fêtes (marché de Noël)
		15.1 piscine fermée pendant Noël	15.2 Nature, promenades	15.1 pas assez de parkings
		15.1 pas beaucoup de magasins, cafés ouverts	15.2 Nature, promenades	15.1 pas assez de commerces attrayants, manque d'investissements touristiques
		15.1 certains sites sont fermés cette semaine	15.2 Développé touristique, restaurants	15.1 manque de magasins
		15.1 accès difficile	15.2 Circulation automobile, calme, beau village	15.1 manque de cinéma en français
			15.2 Calme, nature, Office du Tourisme sympathique	15.1 belles illuminations de Noël
			15.2 Calme	
			15.2 Beau coin, bel environnement, belle nature	
			15.1 très bien décorée	
			15.1 propreté	
			15.1 promenade	
			15.1 nature, le barrage	
			15.1 nature	

			15.1 nature	
			15.1 la nature	
			15.1 belle ville	